

Den Europæiske Unions Tidende

C 157



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

27. maj 2011

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2011/C 157/01	Euroens vekselkurs	1
---------------	--------------------------	---

Revisionsretten

2011/C 157/02	Særberetning nr. 3/2011 »Produktiviteten og effektiviteten af EU-bidrag, der kanaliseres gennem De Forenede Nationers organisationer i konfliktramte lande«	2
---------------	---	---

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2011/C 157/03	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	3
---------------	---	---

DA

Pris:
3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

2011/C 157/04	Ajourføring af listen over opholdstilladelser, jf. artikel 2, nr. 15, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 1, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 5, EUT C 192 af 18.8.2007, s. 11, EUT C 271 af 14.11.2007, s. 14, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 31, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 14, EUT C 207 af 14.8.2008, s. 12, EUT C 331 af 21.12.2008, s. 13, EUT C 3 af 8.1.2009, s. 5, EUT C 64 af 19.3.2009, s. 15, EUT C 198 af 22.8.2009, s. 9, EUT C 239 af 6.10.2009, s. 2, EUT C 298 af 8.12.2009, s. 15, EUT C 308 af 18.12.2009, s. 20, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 5, EUT C 82 af 30.3.2010, s. 26, EUT C 103 af 22.4.2010, s. 8, EUT C 108 af 7.4.2011, s. 6)	5
2011/C 157/05	Ajourføring af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 19, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 22, EUT C 182 af 4.8.2007, s. 18, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 38, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 19, EUT C 37 af 14.2.2009, s. 8, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 5, EUT C 24 af 26.1.2011, s. 6)	8

V Øvrige meddelelser

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 157/06	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6160 — Apollo/PlayPower) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	9
---------------	---	---

ANDET

Europa-Kommissionen

2011/C 157/07	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	10
---------------	---	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

26. maj 2011

(2011/C 157/01)

1 euro =

Valuta			Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,4168	AUD	australske dollar	1,3383
JPY	japanske yen	115,95	CAD	canadiske dollar	1,3855
DKK	danske kroner	7,4567	HKD	hongkongske dollar	11,0267
GBP	pund sterling	0,86850	NZD	newzealandske dollar	1,7496
SEK	svenske kroner	8,9010	SGD	singaporeanske dollar	1,7615
CHF	schweiziske franc	1,2343	KRW	sydkoreanske won	1 542,21
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	9,8907
NOK	norske kroner	7,7900	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,1972
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4380
CZK	tjekkiske koruna	24,618	IDR	indonesiske rupiah	12 161,57
HUF	ungarske forint	269,02	MYR	malaysiske ringgit	4,3078
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	61,562
LVL	lettiske lats	0,7093	RUB	russiske rubler	39,9775
PLN	polske zloty	3,9675	THB	thailandske bath	43,085
RON	rumænske leu	4,1340	BRL	brasilianske real	2,3012
TRY	tyrkiske lira	2,2655	MXN	mexicanske pesos	16,5107
			INR	indiske rupee	64,1880

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

REVISIONSRET TEN

Særberetning nr. 3/2011 »Produktiviteten og effektiviteten af EU-bidrag, der kanaliseres gennem De Forenede Nationers organisationer i konfliktramte lande«

(2011/C 157/02)

Den Europæiske Revisionsrets særberetning nr. 3/2011 »Produktiviteten og effektiviteten af EU-bidrag, der kanaliseres gennem De Forenede Nationers organisationer i konfliktramte lande« er netop blevet offentliggjort.

Beretningen kan læses på eller downloades fra Den Europæiske Revisionsrets websted: <http://www.eca.europa.eu>

Beretningen kan rekvireres gratis i papirudgave ved henvendelse til:

Den Europæiske Revisionsret
Kommunikation og Beretninger
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tlf. +352 4398-1
E-mail: euraud@eca.europa.eu

eller ved udfyldelse af en elektronisk ordreseddel på EU Bookshop.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2011/C 157/03)

Støtte nr.: SA.32842 (11/XA)

Medlemsstat: Spanien

Region: Comunidad Valenciana

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Ayuda nominativa a Intercoop Frutos Secos

Retsgrundlag: Resolución de concesión de la ayuda al expediente acogido a la línea «programas intersectoriales en materia de atributos y valores de la calidad agroalimentaria»

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,05 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 18. maj 2011-31. december 2011

Målet med støtten: Produktion af kvalitetslandbrugs-produkter (art. 14 i forordning (EF) nr. 1857/2006), Teknisk bistand (art. 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Serviceydelser til landbrug og forarbejdning af afgrøder efter høst

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Websted:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=6ce1ec2b-4b77-4c2c-8d19-9cdd02237a0f&groupId=16

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.32848 (11/XA)

Medlemsstat: Spanien

Region: Comunidad Valenciana

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Ayuda nominativa INTERCITRUS: Promoción agroalimentaria de los cítricos.

Retsgrundlag: Resolución de concesión de ayuda acogido a la línea «promoción agroalimentaria de los cítricos»

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 0,35 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 18. maj 2011-31. december 2011

Målet med støtten: Teknisk bistand (art. 15 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Serviceydelser til landbrug og forarbejdning af afgrøder efter høst

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Websted:

http://www.agricultura.gva.es/web/c/document_library/get_file?uuid=8d1201eb-7066-4360-82c1-4b5d54f528c8&groupId=16

Andre oplysninger: —

Støtte nr.: SA.32983 (11/XA)

Medlemsstat: Ungarn

Region: Hungary

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Egyes állatbetegségek megelőzése, illetve leküzdése

Retsgrundlag:

- A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 148/2007. (XII. 8.) FVM rendelete az egyes állatbetegségek megelőzésével, illetve leküzdésével kapcsolatos támogatások igénylésének és kifizetésének rendjéről (Bizottság regisztrációs száma: SA.32561 (11/XA)),
- Az egyes állatbetegségek megelőzésével, illetve leküzdésével kapcsolatos támogatások igénylésének és kifizetésének rendjéről szóló 148/2007. (XII. 8.) FVM rendelet módosításáról szóló .../2011. (...) VM rendelet.

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 7 050 HUF (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 100 %

Gennemførelsesdato: —

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed: 23. maj 2011-31. december 2013

Målet med støtten: Dyresygdomme (art. 10 i forordning (EF) nr. 1857/2006), Husdyrsektoren (art. 16 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Berørt(e) sektor(er): Plante- og husdyravl, jagt og serviceydelser i forbindelse hermed

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Ministry of Rural Development
Budapest
Kossuth Lajos tér 11.
1055
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Websted:

<http://www.kormany.hu/hu/dok?source=5&type=302#!DocumentBrowse>

Andre oplysninger: —

Ajourføring af listen over opholdstilladelser, jf. artikel 2, nr. 15, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 1, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 5, EUT C 192 af 18.8.2007, s. 11, EUT C 271 af 14.11.2007, s. 14, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 31, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 14, EUT C 207 af 14.8.2008, s. 12, EUT C 331 af 21.12.2008, s. 13, EUT C 3 af 8.1.2009, s. 5, EUT C 64 af 19.3.2009, s. 15, EUT C 198 af 22.8.2009, s. 9, EUT C 239 af 6.10.2009, s. 2, EUT C 298 af 8.12.2009, s. 15, EUT C 308 af 18.12.2009, s. 20, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 5, EUT C 82 af 30.3.2010, s. 26, EUT C 103 af 22.4.2010, s. 8, EUT C 108 af 7.4.2011, s. 6)

(2011/C 157/04)

Offentliggørelsen af listen over opholdstilladelser som omhandlet i artikel 2, nr. 15, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) er baseret på de oplysninger, medlemsstaterne meddeler Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34 i Schengen-grænsekodeksen.

Ud over de oplysninger, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, findes der på webstedet for Generaldirektoratet for Indre Anliggender oplysninger, der ajourføres hver måned.

ITALIEN

Erstatter den liste, der er offentliggjort i EUT C 247 af 13.10.2006, EUT C 57 af 1.3.2008 og EUT C 207 af 14.8.2008

— Følgende typer opholdstilladelser udstedes til tredjelandsstatsborgere, jf. forordning (EF) nr. 1030/2002:

- Opholdstilladelser med midlertidig gyldighed: fra 3 måneder og op til højst 3 år. De udstedes af følgende årsager:
 - Affidamento (udstedes til et barn, der er udlænding, og som midlertidigt ikke har ordentlige familieforhold)
 - Motivi umanitari (della durata superiore ai tre mesi) (humanitære årsager (gyldigt i mere end tre måneder))
 - Motivi religiosi (religøse årsager)
 - Studio (med henblik på uddannelse)
 - Missione (udstedes til udlændinge, der er indrejst i Italien med et visum beregnet til »tjenesterejser« med henblik på et midlertidigt ophold)
 - Asilo politico (politisk asyl)
 - Apolidia (til statsløse personer)
 - Tirocinio formazione professionale (lærlingeuddannelse)
 - Riacquisto cittadinanza italiana (udstedes til en udlænding, der venter på at opnå italiensk statsborgerskab eller på at få sit italienske statsborgerskab anerkendt)
 - Ricerca scientifica (videnskabelig forskning)
 - Attesa occupazione (afventer ansættelse)
 - Lavoro autonomo (selvstændig virksomhed)

- Lavoro subordinato (ansættelse)
- Lavoro subordinato stagionale (sæsonbetinget ansættelse)
- Famiglia (familie)
- Famiglia minore 14-18 (opholdstilladelse til mindreårige familiemedlemmer i alderen 14-18 år)
- Volontariato (frivilligt arbejde)
- Protezione sussidiaria (permesso di soggiorno rilasciato ai sensi del D.L. n. 251 del 19 novembre 2007 in recepimento della Direttiva n. 83/2004/CE) (subsidiær beskyttelse (opholdstilladelse udstedt i henhold til dekret 251 af 19. november 2007 til gennemførelse af direktiv 83/2004/EF)
- Permesso di soggiorno CE per lungo soggiornanti con una validità permanente (Permanent gyldig EF-opholdstilladelse for fastboende udlændinge)
- Opholdstilladelser udstedt i papirformat (med hjemmel i national lovgivning), hvis gyldighed kan variere fra under 3 måneder, og indtil der ikke længere er behov for dem.
- Opholdstilladelse udstedt af specifikke årsager, f.eks. af lægelige, retslige eller humanitære årsager (gyldig i op til 3 måneder)
- Opholdskort med permanent gyldighed, der er udstedt inden ikrafttrædelsen af lovdekret nr. 3 af 8. januar 2007 i overensstemmelse med direktiv 2003/109/EF om tredjelandsskatsborgeres status som fastboende udlænding, og som sidestilles hermed ved lovdekretet om EF-opholdstilladelser for fastboende udlændinge.
- Carta di soggiorno per familiari di cittadini dell'UE che sono i cittadini di paesi terzi con validità fino a cinque anni (opholdskort for familiemedlemmer til EU-borgere, som er tredjelandsskatsborgere — gyldig i op til fem år)
- Carta d'identità M.A.E.: (identitetskort udstedt af udenrigsministeriet)
- Mod. 1 (blu) Corpo diplomatico accreditato e consorti titolari di passaporto diplomatico (Model 1 (blå) Akkrediterede medlemmer af det diplomatiske korps og deres ægtefælle, der er indehavere af et diplomatpas)
- Mod. 2 (verde) Corpo consolare titolare di passaporto diplomatico (Model 2 (grøn) Medlemmer af det diplomatiske korps, der er indehavere af et diplomatpas)
- Mod. 3 (orange) Funzionari II FAO titolari di passaporto diplomatico, di servizio o ordinario (Model 3 (orange) Ansatte ved FAO i kategori II, der er indehavere af et diplomatpas, et tjenstepas eller et almindeligt pas)
- Mod. 4 (orange) Impiegati tecnico-amministrativi presso Rappresentanze diplomatiche titolari di passaporto di servizio (Model 4 (orange) Teknisk og administrativt personale ved de diplomatiske repræsentationer, der er indehavere af et tjenstepas)
- Mod. 5 (orange) Impiegati consolari titolari di passaporto di servizio (Model 5 (orange) Konsulatsembedsmænd, der er indehavere af et tjenstepas)
- Mod. 7 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze diplomatiche titolare di passaporto di servizio (Model 7 (grå) Tjenestepersonale ved de diplomatiske repræsentationer, der er indehavere af et tjenstepas)
- Mod. 8 (grigio) Personale di servizio presso Rappresentanze Consolari titolare di passaporto di servizio (Model 8 (grå) Tjenestepersonale ved de konsulære repræsentationer, der er indehavere af et tjenstepas)

- Mod. 11 (beige) Funzionari delle Organizzazioni internazionali, Consoli Onorari, impiegati locali, personale di servizio assunto all'estero e venuto al seguito, familiari Corpo Diplomatico e Organizzazioni Internazionali titolari di passaporto ordinario (Model 11 (beige) Ansatte i internationale organisationer, honorære konsuler, lokalt ansatte, tjenestepersonale, der er blevet ansat i udlandet og er fulgt med arbejdsgiveren, familiemedlemmer til ansatte i det diplomatiske korps og internationale organisationer, der er indehavere af et almindeligt pas).

NB: Model 6 (orange) og 9 (grøn) til henholdsvis personale i internationale organisationer, der ikke nyder nogen form for immunitet, og til udenlandske honorære konsuler udstedes ikke længere og er afløst af model 11. Disse dokumenter er imidlertid gyldige indtil den anførte udløbsdato.

Følgende tilføjes på bagsiden af identitetskort: Dette identitetskort fritager indehaveren fra at have en opholdsstilladelse, og sammen med et gyldigt rejsedokument giver det indehaveren ret til at indrejse på en hvilken som helst Schengenstats område.

- Liste over deltagere i skolerejser inden for Den Europæiske Union.
-

Ajourføring af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks) (EUT C 247 af 13.10.2006, s. 19, EUT C 153 af 6.7.2007, s. 22, EUT C 182 af 4.8.2007, s. 18, EUT C 57 af 1.3.2008, s. 38, EUT C 134 af 31.5.2008, s. 19, EUT C 37 af 14.2.2009, s. 8, EUT C 35 af 12.2.2010, s. 7, EUT C 304 af 10.11.2010, s. 5, EUT C 24 af 26.1.2011, s. 6)

(2011/C 157/05)

Offentliggørelsen af referencebeløb gældende ved passage af de ydre grænser, jf. artikel 5, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 562/2006 af 15. marts 2006 om indførelse af en fællesskabskodeks for personers grænsepassage (Schengen-grænsekodeks), er baseret på de oplysninger, medlemsstaterne meddeler Kommissionen i overensstemmelse med artikel 34 i Schengen-grænsekodeksen.

Ud over de oplysninger, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, findes der på webstedet for Generaldirektoratet for Indre Anliggender oplysninger, som ajourføres hver måned.

POLEN

Erstatter de oplysninger, der er offentliggjort i EUT C 247 af 13.10.2006

De beløb, der kræves i forbindelse med passage af grænserne, er fastsat i Indenrigs- og Forvaltningsministeriets regulativ af 22. december 2008 vedrørende de subsistensmidler, som udlændinge, der passerer grænsen til Republikken Polen, skal være i besiddelse af, og vedrørende dokumentationen for, at de er i stand til at fremskaffe disse midler (Dz.U. 2008, nr. 235 poz. 1611).

I ovennævnte regulativ hedder det:

Udlændinge, der indrejser på Republikken Polens område, og hvis ophold ikke overstiger 3 dage, skal være i besiddelse af de nødvendige subsistensmidler til at dække udgifter til kost og logi, transit eller tilbagerejsen til hjemlandet, svarende til et beløb på mindst 300 PLN eller modværdien i udenlandsk valuta.

Udlændinge, der indrejser på Republikken Polens område, og hvis ophold overstiger 3 dage, skal være i besiddelse af de nødvendige subsistensmidler til at dække de i det foregående afsnit nævnte udgifter, svarende til et beløb på mindst 100 PLN pr. dags ophold eller modværdien i udenlandsk valuta.

Udlændinge, der indrejser på Republikken Polens område, og:

- 1) som deltager i turistrejser, ungdomslejre, sportskonkurrencer, eller
- 2) som får dækket opholdsomkostningerne i Polen, eller
- 3) ankommer til Polen med henblik på lægebehandling på et sanatorium, eller
- 4) deltager i et program, der er oprettet i medfør af en international aftale, som Republikken Polen er part i, og som giver mulighed for at udføre feriarbejde på Republikken Polens område, uden at det udgør hovedformålet med opholdet,

skal råde over et beløb på mindst 20 PLN pr. dags ophold, dog mindst 100 PLN eller modværdien i udenlandsk valuta.

Udlændinge, der indrejser på Republikken Polens område med henblik på at studere eller fortsætte studier, deltage i videnskabelig forskning eller uddannelse, skal være i besiddelse af et beløb på 1 600 PLN eller modværdien i udenlandsk valuta til at dække kost og logi i de første to måneder af opholdet på Republikken Polens område.

V

*(Øvrige meddelelser)*PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6160 — Apollo/PlayPower)****Behandles eventuelt efter den forenklede procedure****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 157/06)

1. Den 16. maj 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Apollo Group gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele PlayPower Holdings Inc., jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— Apollo Group: porteføljeinvesteringer

— PlayPower: fremstilling af sportsartikler, spil og legetøj.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6160 — Apollo/PlayPower sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2011/C 157/07)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006**»LIMONE DI ROCCA IMPERIALE«****EF-Nr.: IT-PGI-0005-0818-26.07.2010****BGB (X) BOB ()****1. Produktets navn:**

»Limone di Rocca Imperiale«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Italien

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevaren:**3.1. Produktets art (jf. bilag III):**

Kategori 1.6. — Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen i punkt 1:

Den beskyttede geografiske betegnelse »Limone di Rocca Imperiale« er forbeholdt frugter fra sorter i gruppen Femminello, der tilhører plantearten *Citrus Limun Burm.*, kendt i området under navnet »Limone di Rocca Imperiale«.

»Limone di Rocca Imperiale«-frugterne skal ved afsætningen udvise følgende egenskaber:

— skrælfarve: lys grøn til gul

— frugtens form: mellem aflang elipseformet og rund

— størrelse: fra middel til stor og ikke under 53 mm

— vægt: ikke under 100 g

— skal: rig på æteriske olier, kraftig aroma og duft og med et limonenindhold > 70 % (% af terpenkulbrinter)

— frugtkød: citrongult og næsten uden sten

— saft: citrongul med et udbytte på mindst 30 % og syrlighed < 5 % (5/100 ml).

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

Kun citroner i handelsklasse »ekstra«, »I« og »II« kan anvendes til »Limone di Rocca Imperiale«.

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

—

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

—

3.5. Specifikke etaper af produktionen, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:

Alle dyrknings- og høstfaser af »Limone di Rocca Imperiale« skal finde sted i det afgrænsede geografiske område.

3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning eller emballering osv.:

De frugter af »Limone di Rocca Imperiale«, der ikke afsættes umiddelbart efter høsten, kan opbevares ved lav temperatur. Opbevaringstemperaturen må ikke overstige 11° C. Emballeringen skal finde sted senest 60 dage efter plukningen.

3.7. Specifikke mærkningsregler:

Pakningerne skal være forsynet med en etikette, der i klare og letlæselige versaler angiver:

- betegnelsen »Limone di Rocca Imperiale« IGP med bogstaver, der er større end alle andre angivelser på etiketten
- nedenfor anførte logo
- EU-logoet for BGB
- handelsklassen »Ekstra«, »I« og »II«.



4. Præcis afgrænsning af det geografiske område:

Produktionsområdet for »Limone di Rocca Imperiale« BGB er sammenfaldende med kommunen Rocca Imperiale.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Kommunen Rocca Imperiale ligger egentlig i en klimazone med middelhavsklima, men har på grund af den særlige orografiske beskaffenhed et særligt mikroklima, der er gunstigt for dyrkning og vækst af denne frugt. Højdedragene mod vest, nord og syd beskytter området mod de kolde nordlige vinde, og havet mod sydvest bidrager til det milde klima. Kommunens naturlige miljø er fremmede for produktets kvalitative egenskaber. Nedbørmængden, en begrænsende faktor for citrondyrkning, ligger i dette område på ca. 600 mm året i gennemsnit. Nedbøren falder jævnt fordelt, især i efterårs- og vinterperioden og om foråret i begyndelsen af vækstsæsonen. I de efterfølgende måneder er det nødvendigt med kunstig vanding. Vandet, som anvendes, stammer fra grundvandsforekomster med tilstrømning fra bjergmassivet Pollino og i mindre omfang også fra vandløb, der opstår i vinterperioden.

5.2. Produktets egenart:

De særlige karakteristiske egenskaber, som ligger til grund for den anseelse, som »Limone di Rocca Imperiale« nyder, er produktets saftudbytte på mindst 30 % og limonenindhold på mindst 70 %, som tilsammen med de øvrige aromastoffer giver frugterne en kraftig og intens duft. Det er disse karakteristiske egenskaber, der gør, at »Limone di Rocca Imperiale« har sin egen identitet på lokale, regionale og nationale markeder.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

Det har stor betydning, at man i produktionsområdet siden starten af 1980'erne har afholdt arrangementer med prøvesmagning af lokale produkter, som indgår i retter med »Limone di Rocca Imperiale« som hovedingrediens. Produktet er tæt forankret i området og nyder stor anseelse, hvilket anvendelsen af »Limoni di Rocca Imperiale« i den lokale kogekunst vidner om. Frugtens skal har et højt indhold af æteriske olier, og saften anvendes til at fremhæve duft og smag og give karakter. Frugtfestivalen »Sagra dei Limoni di Rocca Imperiale« er et bevis på en livskraftig tradition, som har dybe rødder i området. Den finder sted i kommunen Rocca Imperiale i de første to uger af august og er i de seneste år blevet den mest berømte lejlighed til at smage på produktet. Den intense og vedvarende duft, som frugterne afgiver, betyder, at forbrugerne forbinder produktet med området Rocca Imperiale. De vænner sig til at kunne genkende og foretrække denne citron frem for andre produkter. Endvidere er det ved næsten alle helgenfester, messer og andre folkefester skik og brug på de små markeder at udstille »Limoni di Rocca Imperiale« i kurve eller i særlige opsætninger.

Siden 2006 har »Limone di Rocca Imperiale« været på fortegnelsen over traditionelle landbrugsprodukter i ministeriet for landbrug, fødevarer og skovbrug, og den faste anvendelse af betegnelsen »Limone di Rocca Imperiale« har været kendt i over femogtyve år. Betegnelsen anvendes også ofte om produktet i tilstødende regioner, hvilket fremgår af handels- og transportdokumenter udfærdiget af områdets virksomheder, dokumenter i sognet og arrangementer afholdt af landbrugsorganisationer. Endelig bør det nævnes, at dyrkningen af »Limone di Rocca Imperiale« er et meget interessant indslag i kulturlandskabet i Alto Jonio Cosentino. De jorder i kommunen, hvor dyrkningen foregår, er kendt under navnet »Giardini dei limoni di Rocca Imperiale«, dvs. »Citronhaverne i Rocca Imperiale«.

Der består dermed en særlig tæt kulturel, økonomisk og landskabsmæssig sammenhæng mellem »Limone di Rocca Imperiale« og de lokale omgivelser.

Henvi sning til offentliggørelsen af varespecifikationen:

De italienske myndigheder har indledt den nationale indsigelsesprocedure ved at offentliggøre forslaget om anerkendelse af den beskyttede geografiske betegnelse »Limone di Rocca Imperiale« i *Gazzetta ufficiale (det italienske statstidende)* nr. 135 af 12. juni 2010.

Den konsoliderede udgave af varespecifikationen kan ses

— på webstedet: http://www.politicheagricole.it/DocumentiPubblicazioni/Search_Documenti_Elenco.htm?txtTipoDocumento=Disciplinare%20in%20esame%20UE&txtDocArgomento=Prodotti%20di%20Qualit%C3%A0%20DOP,%20IGP%20e%20STG

eller

— direkte på ministeriets websted (<http://www.politicheagricole.it>) ved at klikke på »Prodotti di Qualità« (i skærmens venstre side) og derefter på »Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE [regolamento (CE) n. 510/2006]«.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til indkaldelse af interessetilkendegivelser fra videnskabelige eksperter, der kan komme i betragtning ved udpegelsen af medlemmer til ekspertpanelerne og den videnskabelige komité ved Den Europæiske Fødevarsesikkerhedsautoritet (Parma, Italien)

(Den Europæiske Unions Tidende C 99 af 31. marts 2011)

(2011/C 157/08)

Side 37, stk. 11, »Ansøgningsfrist«:

I stedet for: »31. maj 2011«

læses: »14. juni 2011«.

Berigtigelser

2011/C 157/08	Berigtigelse til indkaldelse af interesselkændegivelser fra videnskabelige eksperter, der kan komme i betragtning ved udpegelsen af medlemmer til ekspertpanelerne og den videnskabelige komité ved Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (Parma, Italien) (EUT C 99 af 31.3.2011)	13
---------------	---	----



ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA